DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI
AMERICANI E INTERCULTURALI
SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

CORSO DI LAUREA IN LINGUE, CULTURE, LETTERATURE E TRADUZIONE
CORSO DI LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E INTERCULTURALE
CORSO DI LAUREA IN SCIENZE LINGUISTICHE, LETTERARIE E DELLA TRADUZIONE

ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE E TIROCINIO

Gli studenti e le studentesse del Corso di Laurea in Mediazione Linguistica e Interculturale possono maturare i crediti per le attività di AAF/ tirocinio in diversi modi, si ricorda che **tutte le attività devono svolgersi durante il periodo di iscrizione al corso, devono rispettare il codice etico e le finalità dell'istituzione universitaria e devono contribuire ad arricchire il proprio percorso formativo.**

(A) Le offerte per i Tirocini Formativi sono disponibili sulla piattaforma Jobsoul, attraverso la quale è possibile accedere all'insieme delle offerte proposte.
Link al sito: www.jobsoul.it.
Linee guida per la ricerca di tirocini:
https://web.uniroma1.it/disse/sites/default/files/JobSoul_Tirocinanti_RicercaTirocini.pdf.

(B) È possibile inoltre, in accordo con un'azienda/associazione/istituzione, attivare dei tirocini specifici attraverso la medesima piattaforma Jobsoul (istruzioni disponibili sul sito indicato al punto A). Non sono i/le docenti a dover firmare accordi di tirocinio con associazioni, aziende ecc. ma, appunto, Jobsoul, le aziende/associazioni/istituzioni o l'interessata/o.

(C) È altresì possibile per lo studente/la studentessa svolgere individualmente un tirocinio con un'associazione/azienda/istituzione in maniera indipendente dal sistema universitario, in forma di impegno lavorativo o di volontariato, sottoponendo preventivamente ai docenti delegati del CdL il progetto del tirocinio individuale che si intende proporre.

I requisiti essenziali perché un'attività concordata individualmente possa essere riconosciuta dal CdL sono:
- attinenza del lavoro svolto con il progetto formativo (nel suo insieme, non necessariamente con le lingue di laurea);
- serietà e affidabilità dell'associazione/azienda/istituzione ecc. che offre il tirocinio, certificate dal progetto iniziale, che dovrà contenere la descrizione del lavoro richiesto, il referente per il tirocinio, il monte ore totale e il periodo di attività, e dovrà essere redatto su carta intestata dell'associazione/azienda/istituzione ecc., con tutte le informazioni necessarie (Partita IVA o Codice Fiscale, indirizzo legale, recapiti telefonici, sito web, responsabili ecc.) e firmato da un responsabile ufficiale;
- ottenimento di una relazione conclusiva da parte dell'associazione/azienda/istituzione ecc., che dovrà contenere le generalità del tirocinante, la sua posizione accademica (anno di iscrizione ecc.), la descrizione delle attività svolte, il periodo di attività, le ore di impegno e una sintetica valutazione del lavoro svolto. (Si tenga presente che ogni 25 ore di lavoro corrispondono a 1 credito).

(D) È infine possibile ottenere il riconoscimento dei CFU per i Tirocini e le Altre Attività Formative anche attraverso lo svolgimento di altre attività, come da elenco riportato di seguito. Tutte le attività

devono essere sempre debitamente certificate, con una relazione conclusiva redatta su carta intestata dell'associazione/azienda/istituzione ecc., con tutte le informazioni necessarie (Partita IVA o Codice Fiscale, indirizzo legale, recapiti telefonici, sito web, responsabili ecc.) e firmata da un responsabile ufficiale; la relazione dovrà contenere le generalità del tirocinante, la sua posizione accademica (anno di iscrizione, matricola, CdL, ecc.), la descrizione delle attività svolte, il periodo di attività, le ore di impegno e una sintetica valutazione del lavoro svolto.

Corsi certificati (con superamento dell'esame attestato) svolti durante la mobilità Erasmus o altra mobilità internazionale non riconosciuti nel learning agreement, svolti in una delle lingue e/o letterature studiate.	fino a un massimo di 2 CFU
Corsi di Lingua Straniera, diversa da quelle di studio, certificati da Scuole o Istituti riconosciuti.	2 CFU per ogni 60 ore, fino a un massimo di 4 CFU
Partecipazione a Convegni, seminari e workshop di livello universitario (o altro centro di ricerca) con produzione di elaborati e/o relazioni, approvati da un docente o da un oratore. Il docente responsabile dell'evento, dovrà rilasciare un attestato a suo nome, debitamente firmato in modo leggibile, relativo alla frequenza e alla valutazione positiva dell'elaborato, su carta intestata (o timbrata), con tutte le informazioni necessarie (generalità dello studente/studentessa, matricola, CdL, anno di iscrizione ecc.), e con l'indicazione chiara delle giornate di impegno e la certificazione di validità per i CFU. Le relazioni devono essere presentate al docente indicato per i singoli eventi, e secondo le indicazioni fornite nei diversi casi.	1 CFU per la frequenza di una giornata con la produzione di un elaborato o relazione; 2 CFU per la frequenza di due o più giornate, con la produzione di un elaborato o relazione; 1 CFU per la frequenza di 4 conferenze singole, con la produzione di un elaborato o relazione (i CFU ottenibili con conferenze singole sono al massimo 2).
Corsi di Informatica Avanzata (programmazione strutturata): siti web, data base Access, linguaggio HTML, JavaScript con Attestati Ufficiali.	1 CFU per 25 ore; fino a un massimo di 4 CFU
Borse di collaborazione Sapienza (in qualsiasi struttura)	Fino a 6 CFU per Borse da 150 ore
Incarico di Rappresentante degli Studenti nei Consigli di Corso di Studio, nell'Assemblea di Facoltà o in altri Organismi rappresentativi dell'Ateneo	Fino a 4 CFU
Mobilità Erasmus o altre Mobilità internazionale Sapienza (svolta durante il corso di laurea di riferimento)	2 CFU per semestre
Erasmus placement programme (Erasmus con tirocinio presso aziende estere)	1 CFU per 25 ore (max 6 CFU)
Assistente di lingua italiana in scuole estere	1 CFU per 25 ore (max 6 CFU)
Attività lavorative **pertinenti agli studi.** I crediti di tirocinio o AAF sono parte integrante del percorso formativo e devono, appunto, prevedere lo sviluppo di competenze specifiche acquisite nel corso di laurea, utilizzate in occasioni non curriculari. Per questa ragione il riconoscimento di attività lavorative come CFU di tirocinio o AAF è vincolato alla qualità del lavoro svolto e al legame con gli obiettivi formativi del corso. Si veda sopra per le caratteristiche dei Progetti Lavorativi,	1 CFU per 25 ore (max 6 CFU)
Attività lavorative **non pertinenti agli studi**	Fino a un massimo di 2 CFU

Tali attività devono essere certificate dalle Aziende con una dichiarazione sul tipo di attività svolta e sulle ore. (Solo per studenti del Corso di Mediazione)	
Insegnamento presso scuole (supplenze) (Solo per Studenti di Laurea Magistrale)	Fino a un massimo di 6 CFU
Tirocini presso le scuole (affiancamento del docente di classe); l'istituto scolastico deve inserire su Jobsoul una breve descrizione del progetto di affiancamento; anche in caso di affiancamento per accordo diretto l'istituto scolastico, nella persona del docente interessato, deve sottoporre ai docenti delegati del CdS, tramite l'aspirante tirocinante, il progetto che descrive l'attività, vedi format.	CFU come stabilito dai Progetti delle Scuole, fino a un massimo di 6 CFU
Servizio civile e collaborazioni presso associazioni di volontariato, con attività inerenti al Percorso Formativo	1 CFU per 25 ore (max 6 CFU)

La verbalizzazione delle AAF/tirocini segue le procedure di un regolare esame, non è la Segreteria a riconoscere i crediti, bensì i docenti designati dai singoli corsi di laurea. È possibile verbalizzare i 6 CFU di AAF esclusivamente in una sola volta, tutti insieme. Una volta maturati i 6 crediti necessari, bisogna prenotarsi attraverso Infostud ad un regolare appello d'esame di uno dei docenti titolari di AAF del CdL, portando all'esame tutta la documentazione (a seconda dei casi, indicati nei punti A, B, C, D: progetti, relazioni conclusive, attestati, eventuali contratti ecc.). Per i CFU maturati nel periodo di mobilità Erasmus/mobilità internazionale (sia i 2 CFU per il soggiorno di un semestre, che eventuali altri moduli superati di lingua e/o letteratura straniera non previsti nel LA), dovrà essere esibito il *Transcript of records* dell'Università straniera relativo al soggiorno.